

FLOATING RESILIENT PLANK FLOORING
PISO RESISTENTE FLOTANTE DE TABLAS

owners manual
manual del usuario

- Installation / Instalación
- Maintenance / Mantenimiento
- Accessories / Accesorios
- Warranty / Garantía



allure *ULTRA HOM*
ENGLISH / SPANISH 2/13/14

Please read this manual completely prior to installation.

It has been designed to enhance your experience of installing & maintaining the new resilient flooring **allure ULTRA**.

Por favor lee el manual en su totalidad, antes de proceder con la instalación.

Diseñado para facilitar el proceso de instalación y mantenimiento del nuevo piso resistente **allure ULTRA**.

ENGLISH

introduction

TrafficMASTER **allure ULTRA** is the ultimate "do it yourself" flooring product. No messy adhesives or glue is necessary.

allure's flexibility allows the planks to be installed over uneven subfloors (see subfloor preparation on page 4) or existing floors such as natural wood, concrete, vinyl, linoleum, and even ceramic, ***saving you time and money!***

allure ULTRA looks and feels like wood, it's WATERPROOF, so it can be installed in moisture prone areas that traditionally have been "off limits" for traditional wood flooring and laminate products, like basements and bathrooms. *See subfloor preparation section.*

allure ULTRA has a CBT (Ceramic Bead Technology) coating for added wear and durability!

Each **allure** plank locks to another plank not glued to your subfloor, using the interlocking strip. *It's free floating*. To cut a plank, simply score and snap.

allure is quiet and warm under foot.

Follow the instructions for installation in the next section and you will be enjoying your beautiful new floor in just a few hours.

ESPAÑOL

introducción

TrafficMASTER **allure ULTRA** es lo último en productos "hazlo tú mismo" de pisos. Sin necesidad de usar adhesivos o pegamentos desordenados.

La flexibilidad de **allure** permite que las tablas que se instalen sobre contrapisos con desniveles, (ver Preparar el Contrapiso en la página 4) o los pisos existentes, tales como la madera natural, concreto, vinilo, linóleo e incluso cerámica. ***¡Para ahorrar tiempo y dinero!***

allure ULTRA se ve y se siente como la madera, es IMPERMEABLE por lo que puede instalarse en áreas propensas a la humedad donde normalmente no se podría instalar un piso de madera o laminado tradicional, por ejemplo, sótanos y baños. *Ver la sección de preparación del contrapiso.*

¡allure ULTRA tiene una capa de *CBT* (en español, Tecnología de Microesferas de Cerámica) para mayor durabilidad y resistencia al desgaste!

Cada tabla **allure** se ajusta a otra con su banda de acople, no es necesario pegarla al contrapiso. *Es flotante*. Para cortar una tabla, simplemente marca y parte de un golpe.

allure no hace ruido ni es frío al pisar.

Sigue las instrucciones de instalación de la siguiente sección y disfrutarás de un bello piso nuevo en cuestión de horas.

ENGLISH

TrafficMASTER **allure ULTRA** installation instructions

Tools needed

- Utility knife & straight edge
- Measuring tape
- Shears or tin snips for cutting around irregular shaped objects (pipes)
- 1/8″ spacers

Planks needed to complete your project

Measure the length & width of your room. If the room has alcoves or offsets, measure these separately. This will give you the square footage of the room. Purchase a minimum of 10% extra to cover mistakes, trimming and for future needs and or replacement. Most installations require about 10% overage. However this can vary depending upon the room size and layout.

allure ULTRA comes in 47.6″ x 7.5″ planks or 2.48 square feet per plank. 8 planks per case = 19.8 square feet per case. So, if your room is 10′ x 10′ or 100 sq.ft., we would recommend you purchase 6 cases (120 sq.ft)

HELPFUL HINT #1: *For best results it is important to purchase product (cases) from the same RUN # (dye lot). Different run #'s can have shade variations. Every case of allure has the run # printed on the ends of the case. Run # example: 30.08.2009. If you do have more than one run # we highly recommend you install planks from 4 or 5 different cases from different run #'s at one time and randomly mix them into the installation as you go. This will insure a more natural looking floor.*

ESPAÑOL

TrafficMASTER **allure ULTRA** instrucciones de instalación

Herramientas necesarias

- Cuchillo multiuso y regla
- Cinta métrica
- Tijeras para cortar objetos con forma irregular (tuberías)
- Espaciadores de 1/8″

Tablas necesarias para completar el proyecto

Mide el largo y ancho de la habitación. Si la habitación tiene nichos o desniveles, mídelos por separado. Así obtendrás las medidas en pies cuadrados de la habitación. Compra al menos 10% de material adicional para reponer material desperdiciado al cortar o por error, y para guardar en caso de reemplazos o necesidades en un futuro. En la mayoría de los casos necesitarás un 10% de material adicional. No obstante, la cantidad puede variar según el tamaño del cuarto y la distribución.

allure ULTRA viene en tablas de 121 cm x 19 cm (47.6" x 7.5") ó 2.48 pies cuadrados (0.06 m^2) por tabla. 8 tablas por caja= 19.8 pies cuadrados (1.84 m^2) por caja. De tal modo que si tu habitación tiene 10′ x 10′ ó 100 pies cuadrados (3.05 m x 3.05 m ó 9.30 m^2), te recomendamos comprar 6 cajas (120 pies cuadrados)

CONSEJO ÚTIL NÚM. 1: *Para mejores resultados es importante que compres el producto (las cajas) del mismo Núm. de LOTE (lote de teñido). Núms. de lote distintos pueden tener variaciones de tonalidad. Cada caja de allure tiene el núm. de lote impreso en los extremos de la caja. Ejemplo de un núm. de lote: 30.08.2009. Si tienes más de un núm. de lote, recomendamos especialmente que instales tablas de 4 ó 5 cajas diferentes de lotes con núm. distintos y que las mezcles aleatoriamente a medida que avances con la instalación. Esto garantizará un piso de aspecto más natural.*

ENGLISH

CAUTION: *Do not install allure over carpet or any foam underlayment. This product is not suitable for any outside use, sunrooms/solariums, saunas, or rooms that have the potential of flooding. We also highly recommend you do not install in rooms or homes that are not temperature controlled. Exposure to long term direct sunlight can cause damage to your floor. For more information on installation specifications please see the chart on page 5.*

Condition allure *prior to installation*

You MUST store **allure** horizontally in the room of installation for 48 hours prior to installation. Be sure the room temperature is between 65º & 85º F. Do not remove the planks from the case during this acclamation period! Maintain this temperature during installation (2 days minimum).

Subfloor preparation:

The subfloor surface must be smooth, flat, dry, clean and solid. Carpet staples or adhesive residue must be removed to insure proper installation.

Subfloors should be flat within a tolerance of 3/16" (5mm) over a span of 10 feet. Any unevenness over 3/16" (5mm) must be sanded down or filled with a floor leveler. Voids or humps in the subfloor will prevent allure from locking properly.

Subfloors must be carefully checked for moisture problems. allure ULTRA is waterproof. It is NOT a waterproofer. Any moisture problems need to be addressed prior to installation. New concrete floors need to cure for a minimum of 90 days. For more information on installation specifications please see the chart on page 5.

HELPFUL HINT #2: *If laying allure over existing ceramic tile, it will be necessary to skim coat the grout lines with a floor leveler. If you install allure over an existing floor that has an embossing or grout line on it, you must skim coat with a floor leveler if the embossing or grout line is greater than 1/8"— (3 mm).*

If you have old, ugly vinyl and don't wont to pay for an expensive removal and remediating job, allure is the perfect answer. Any loose or damaged tiles should be patched prior to installing allure over the old floor. Never sand old vinyl floors from any floor manufacturer, if you think the floor may be over 20 years old.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN: *No instalar allure sobre alfombras ni contrapisos de espuma de cualquier tipo. Este producto no es adecuado para uso en exteriores, terrazas interiores/solárium, saunas y cuartos donde haya riesgo de inundación. También recomendamos especialmente que no lo instales en habitaciones o viviendas sin control de la temperatura. La exposición directa al sol a largo plazo puede causar daños a tu piso. Para obtener más información sobre las especificaciones de instalación, por favor consulte la tabla en la página 5.*

Acondiciona allure *antes de instalar*

DEBES almacenar **allure** de forma horizontal, en la habitación donde se va a instalar, 48 horas antes de la instalación. Asegúrate de que la temperatura de la habitación se encuentre entre los 65 y los 85 grados F. ¡No saques las tablas de la caja durante este período de aclimatación! Mantén esa misma temperatura durante el proceso de instalación (2 días mínimos).

Preparar el contrapiso:

La superficie del contrapiso debe estar, lisa, plana, seca, limpia y firme. Se deben quitar los residuos de adhesivo y las grapas de alfombra para garantizar una instalación apropiada.

Los contrapisos deben ser planos con un margen de tolerancia de 3/16" (5mm) a lo largo de 10 pies. Cualquier desnivel superior a 3/16" (5 mm) debe lijarse o rellenarse con un nivelador de pisos. Hundimientos o levantamientos en el contrapiso impedirán el ajuste apropiado de allure.

El contrapiso debe revisarse con cuidado para garantizar que no tenga problemas de humedad. **allure ULTRA** es impermeable. Pero NO es un impermeabilizante. Cualquier problema relacionado con la humedad debe resolverse antes de proceder con la instalación. Los pisos nuevos de concreto, deben curarse por un mínimo de 90 días. Para obtener más información sobre las especificaciones de instalación, por favor consulte la tabla en la página 5.

CONSEJO ÚTIL NÚM. 2: *Si vas a colocar allure sobre losas de cerámica, se deberá nivelar las líneas de lechada con un nivelador de pisos. Si vas a instalar allure sobre otro piso ya instalado que tenga relieves o líneas de lechada, debes emparejar con un nivelador de piso si el relieve o la línea de lechada sobrepasan 1/8"—(3 mm).*

Si tienes pisos de vinilo feos o viejos, y no deseas pagar mucho dinero para quitarlos o renovarlos, allure es la solución perfecta. Cualquier losa floja o dañada debe repararse antes de instalar allure sobre el piso viejo. Nunca lijes ningún piso de vinilo de cualquier fabricante, si sospechas que puede tener más de 20 años.

ENGLISH

allure ULTRA
INSTALLATION SPECIFICATIONS:

HD Installable	Yes
Connection Type	Click
Free Floating Floor	Yes. DO NOT screw or nail moldings, transitions, cabinetry or vents through ANY **allure** flooring
Acclimation Period	48 hours minimum required in room prior to installation
Temperature Range During Acclimation & Install	65°F to 85°F required in room of installation After installation temps should stay between 55F to 85F
Interior Product Only	Yes. See limitations/exclusions below
Storage	Horizontally
Dye Lots	Yes. Install from a minimum of 3 to 4 different boxes and dye lots at one time. See page 3 of Owner's Manual for more information
Expansion Space	Yes. For room perimeters and fixed objects please leave 1/8" minimum space, 1/4" optimum space
Floor Flatness Tolerances	3/16" over 10', Use floor leveler when exceeding tolerance
Hand Roller Required	No
75 lb min. Floor Roller	No
Moisture Reading Guidelines; OVER CONCRETE Scale 0 to 5% Scale 5% to 6%	Based on Tramex Concrete Moisture Encounter Plus Meter (scale 0 to 6%) No moisture barrier 6 mil poly barrier necessary; over 6% recommend Dricore
Moisture Reading Guidelines; OVER WOOD Scale 0 to 13%	Never use 6 mil poly over wooden subfloors OK to install. Do not install above 13% moisture levels
Primer Over Wooden Subfloors	No
Basement Proofer over Concrete	No
Moisture Barrier (6 mil poly)	Yes above 5% only
Installs Over Radiant Flooring	Yes. Electric or hydronic approved — best practice recessed min 1/2" below finished floor. Do not turn thermostat above 85°F
Suspended Wood Floors	Yes. 18" minimum well ventilated crawl space Use moisture barrier over ground/dirt Especially for mobile home installations
Foam/Cushioned Underlayment	No. Voids warranty if used in any application
Approved Subfloors - See Below	Must be smooth, solid, dry and no deflection
Wood	Yes. Solid, engineered, parquet
Plywood	Yes. OSB & particleboard are approved for **allure** products only Luan is approved for all products
Vinyl	Yes, install over 1 layer of vinyl only. Linoleum, VCT, LVT, peel & stick
Concrete	Yes. Sealed, unsealed, poured in place gypsum. On grade or below grade (see moisture guidelines)
Tile (Stone)	Yes. Ceramic, Terrazzo, stone tile (grout lines of less than 1/4" is optimum)
Dricore	Yes
Subfloors Not Approved	Carpet (any type), foam underlayment, cushioned back vinyl, rubber, cork, laminates
Subfloor Approved Products	Primer - Henry 336, Basement Proofer - Custom Building Products RedGard or TM Basement Proofer, Floor Leveler - Henry 554 & 555 Level Pro
Limitations/Exclusions	These types of installations will NOT be covered under warranty: All exterior installations & seasonal porches, boats/campers/RV's, sunrooms/solariums, non-temperature controlled rooms or homes
Steam Cleaner	DO NOT USE
Vertical Surfaces & Staircases	Not covered under warranty. Can be done using high quality construction adhesive. Product not intended for this usage
Limited Warranties	Lifetime residential, 10-year commercial

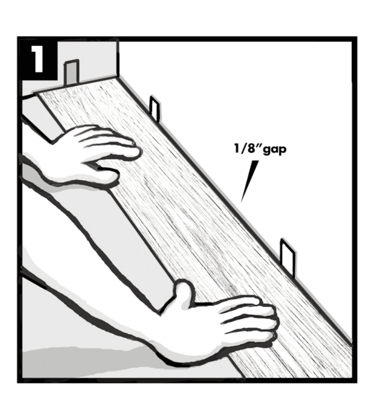
ESPAÑOL

allure ULTRA
ESPECIFICACIONES DE LA INSTALACIÓN:

Instalable por Home Depot	Sí
Tipo de conexión	Clic
Piso flotante libre	Sí. Productos flotantes libres. NO tornillo o clavo molduras, transiciones, gabinetes o rejillas de ventilación a través de todos los pisos **allure**
Período de Aclimatación	48 horas requeridas en la habitación de la instalación
Rango de temperatura durante la aclimatación e instalar	65°F a 85°F es necesario en la sala de instalación. Después de la instalación, las temperaturas deben mantenerse entre 55F a 85F
Sólo Producto Interior	Sí. Ver las limitaciones y exclusiones a continuación
Almacenamiento	Horizontalmente
Lotes de teñido	Sí. Instalar desde un mínimo de 3 a 4 diferentes cajas y un montón de tinte simultáneamente. Consulte la página 3 de este manual para obtener más información
Espacio de expansión	Si. Para perímetro de las habitaciones y los objetos fijos por favor deje 1/8 "mínimo espacio (1/4" es el espacio óptimo)
Piso tolerancias planeidad	3/16" sobre una sección de 10', uso nivelador de piso cuando se excede la tolerancia
Rodillo de mano requerido	No
75 Lb. /min. rodillo de piso	No
Pautas de lectura de humedad; SOBRE HORMIGÓN Escala 0 a 5% Escala 5% a 6%	Basado en Tramex Concrete Encounter Plus Medidor de humedad (Escala 0 ta 6%) No hay barrera de humedad 6 Mil poli barrera es necesario; el 6% recomendar Dricore
Pautas de lectura de humedad; SOBRE MADERA Escala 0 a 13%	Nunca use 6 Mil poli sobre contrapisos de madera OK para instalar. No instale superior al 13% los niveles de humedad
Cartilla sobre contrapisos de madera	No
Sótano armario de fermentación sobre hormigón	No
Barrera de humedad (6 mil poly)	Sí encima del 5% sólo
Instala sobre suelo radiante	Sí. Eléctrico o hydronic aprobado - mejores prácticas rebajado min 1/2" a continuación piso terminado. No gire el termostato por encima de 85 °F
Pisos de madera suspendido	Sí. 18' Mínimo bien ventilada. Utilizar barrera de humedad sobre la tierra o suciedad. Especialmente para las instalaciones en casas rodantes
Espuma/amortiguado contrapiso	NO anula la garantía si se utiliza en cualquier aplicación
Contrapisos aprobados - ver abajo	Debe ser suave, sólido, seco y sin desviación
Madera	Sí. Sólida, diseñada, parquet
Contrachapada	Sí. Tableros OSB y son aprobados para **allure** productos Luan es aprobado para todos los productos
Vinilo	Sí, instalar más de 1 capa de vinilo sólo. Linóleo, VCT, LVT, piel y palo
Hormigón	Sí. Sellado, abierta, derramó en su lugar el yeso. De grado o por debajo del nivel de humedad (ver instrucciones)
Baldosa (piedra)	Sí. Cerámica, terrazo, baldosa de piedra (todos con lechada l íneas menos de 1/4 ")
Dricore	Sí
Contrapisos no aprobado	Alfombra (de cualquier tipo), deambulan por base acolchada y vinilo, caucho, corcho, laminados
Contrapisos aprobado	Pintura base - Henry 336, Basement Proofer - Custom Building Products RedGard oTM Basement Proofer, Floor Leveler - Henry 554 y 555 Level Pro
Limitaciones/exclusiones	Este tipo de instalaciones no estará cubierto por la garantía: todas las instalaciones exteriores y porches estacionales, barcos/campistas /RVs, solarios, no climatizada habitaciones o casas
Limpiadora de vapor	NO UTILICE
Escaleras y superficies verticales	No cubre la garantía. Puede hacerse utilizando adhesivo de construcción de alta calidad. Producto no destinado a este uso
Garantías limitadas	Vida residencial, comercial de 10 años

ENGLISH

HELPFUL HINT #3: *Before laying out the floor, check the wall you are starting from and make sure it is square to the opposite wall. Simply measure the room from opposite ends of the wall to the far wall. If the measurements are different, you can make adjustments on the first row of allure by scribing the plank.*



1. Lay a row of loose planks without securing them to each other first to determine if you need to adjust the length of the first plank to avoid a small piece of less than 12" on the opposite wall from where you started. Or, measure the length of the room and divide by 48" (length of one plank). If the remainder is less than 12", calculate ½ of the remainder and trim this amount off the first plank. The last plank should be the same length as the first one. To cut a plank, simply measure and mark the plank, then using a straight edge and utility knife, simply score the plank and snap.
2. Installation should start in a corner (left hand) and proceed from the wall with the tongue facing the wall ***(Figure 1)***. Allow a minimum gap of 1/8" (3mm) for subfloor movement or product expansion, which should be covered by molding.
3. When laying the first row in a straight line interlock the short ends by inserting the tongue into the grooves at an angle of approx.10 to 20 degrees. Install each sequential plank on the short end (7.5") and be sure to line up evenly. This is very important for a good installation.
4. Be sure to keep the seams tight. There should be no gap visible between planks.

   If your seam does not appear to be tight, you can immediately pull apart the planks and reapply them. Slowly lift the top plank away from the bottom plank and reapply it — repeating Step #3. Be careful not to pull the planks apart too fast or you could rip or damage the Locking Strip.

ESPAÑOL

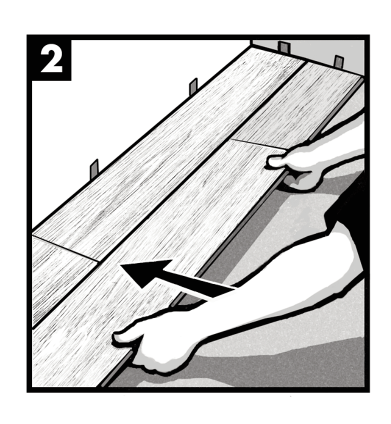
CONSEJO ÚTIL NÚM. 3: *Antes de colocar el piso, verifica que la pared de inicio está a escuadra con relación a la pared opuesta. Sencillamente, mide la habitación desde extremos opuestos desde una pared hasta la otra. Si las medidas son distintas, puedes hacer ajustes en la primera fila de allure, marcando la tabla.*

1. Primero coloca una fila de tablas sueltas, sin ajustarlas entre sí, para determinar si necesitas ajustar el largo de la primera tabla, de modo que la tabla en la pared opuesta a la de inicio, no mida menos de 12"; o mide el largo de la habitación y divide por 48" (el largo de una tabla). Si queda menos de 12", calcula ? del sobrante y corta esa medida de la primera tabla. La última tabla debería tener el mismo largo que la primera. Para cortar una tabla, simplemente mide y marca la tabla, y usa una escuadra y un cuchillo multiuso para marcar y partir de un golpe. ¡Así de fácil!
2. La instalación debe empezar por una esquina (lado izquierdo) y continuar desde la pared con la lengüeta frente a la pared ***(Figura 1)***. Deja un espacio mínimo de 1/8" (3mm) para que el contrapiso se mueva o para que el producto se expanda; dicho espacio quedará oculto al colocar las molduras.
3. Al colocar la primera fila en línea recta, encaja los extremos cortos, insertando la lengüeta en las ranuras en un ángulo aproximado de 10 a 20 grados. Instala cada tabla en secuencia, en el extremo corto (7.5") y asegúrate de que estén uniformemente alineadas. Lo anterior es muy importante para lograr una instalación adecuada.
4. Asegúrate de que las uniones queden bien ajustadas. No debe haber espacios visibles entre las tablas.

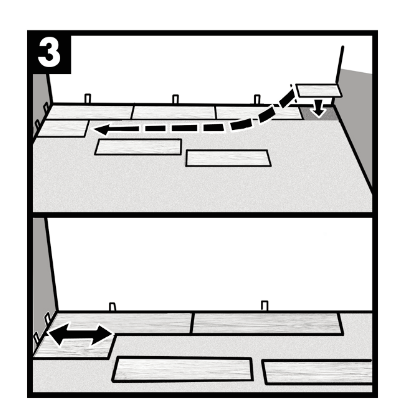
   Si las uniones no quedan ajustadas, puedes levantar inmediatamente las tablas y volverlas a colocar. Separa con cuidado la tabla superior de la inferior y simplemente vuelve a colocarla — según el paso núm. 3. Ten cuidado de no halar las tablas al separarlas ya que podrías romper o dañar el listón de ajuste.

ENGLISH

5. When installing **allure**, it is strongly recommended to stagger the rows so that the short edge (7.5") seams are not in a straight uniform line. We recommend the staggered random method ***(Figure 2)***. However you may want to try other "patterns" of planks to suit your taste. **allure** can be installed with endless possibilities — your only limitation is your own imagination!

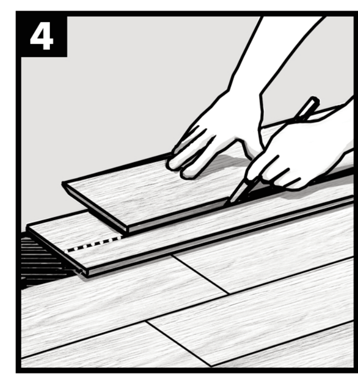


6. To start the second row with the plank cut at about 2/3 length (32"), measure and mark the plank. Then using a straight edge and utility knife or shears, score the plank and snap.



7. Interlock the plank tightly against the first row (long side) again at a 10-20 degree angle. The next plank, interlock the short side first, leaving it slightly away from the long side and then slide into the long side.

HELPFUL HINT #4: When cutting **allure** for length, be sure to always cut the short side of the plank with the tongue edge. The remaining piece can then be used on the opposite side of the room, at the end of that row ***(Figure 3)*** if layout permits.



8. Start the third row with the plank cut at 1/3 of a length (16"). Again the remaining piece can be used at the opposite end of the row, if the layout of the room permits.

9. Continue this pattern for the remainder of the rows to be installed. Always place the cut end of the first plank against the wall ***(Figure 4)***.

10. Fitting around irregular objects is no problem. Simply make a pattern out of heavy paper to fit around pipes or irregular objects. Place the pattern upon the plank and trace. Cut along trace lines using a utility knife or heavy duty shears or tin snips, and lay plank. Be sure to leave a minimum of 1/8" expansion space around all fixed objects, floor vents and door frames.

ESPAÑOL

5. Al instalar **allure**, se recomienda enfáticamente escalonar las filas de modo que las uniones de los bordes cortos (7.5") no queden en una línea recta y uniforme. Recomendamos el método de escalonado aleatorio ***(Figura 2)***. No obstante, puedes seguir otros "patrones" de colocación de las tablas, según desees. **allure** se puede instalar de un sinfín de maneras—¡tu imaginación es el único límite!

6. Para comenzar la segunda fila con la tabla, corta cerca de 2/3 del largo (32"). Mide y marca la tabla, luego con una regla y un cuchillo multiuso, marca la tabla y corta de un golpe.

7. Ajusta bien la tabla contra la primera fila (lado largo), de nuevo, en un ángulo de 10 a 20 grados. Al colocar la siguiente tabla, ajusta el lado corto primero y sepárala ligeramente del lado largo; luego deslízala hasta encajar en el lado largo.

CONSEJO ÚTIL NÚM. 4: Al cortar **allure** al largo pertinente, siempre corta el lado corto de la tabla que tiene el borde ranurado. Lo que sobre de la tabla puede usarse en el lado opuesto de la habitación, al final de esa fila, ***(Figura 3)*** si la distribución lo permite.

8. Comienza la tercera fila con la tabla cortada a 1/3 de su largo (16"). Una vez más, lo que sobre de la tabla puede usarse en el extremo opuesto de la fila si la distribución así lo permite.

9. Continúa con este patrón para el resto de las filas que instalarás. Siempre coloca el extremo cortado de la primera tabla contra la pared ***(Figura 4)***.

10. Instalación alrededor de objetos irregulares: no hay problema. Sencillamente coloca un patrón de papel grueso alrededor de tuberías u objetos con forma irregular. Coloca el patrón sobre la tabla y marca. Corta siguiendo las líneas trazadas, con la ayuda de un cuchillo multiuso o tijeras resistentes, y coloca la tabla. No olvides dejar un mínimo de 1/8" de espacio de expansión alrededor de objetos fijos, ductos de ventilación en el piso y marcos de puertas.

ENGLISH

11. The beauty of **allure ULTRA** is the ease of installing the opposite way. You can install from both sides of the plank. This allows you to start in one room and continue through a doorway into another room with the same pattern and continue installing the floor forwards or backwards.

HELPFUL HINT #5: Be sure to keep some spare **allure** planks in case there is an unforeseen need for replacement. If you need to replace a plank of **allure ULTRA**, simply take a utility knife and cut the bad plank out along the long side of the plank only and lift out of place. Then take a spare plank and cut the tongue and groove off of the long side of the replacement plank only. Leave the tongue and groove on the short side of the plank. Then simply fit into place and lock the two short ends into place.

If you have any problems or questions, call our Customer Help Line at 1-866-843-8453.

IMPORTANT NOTE: Room temperature when installing **allure.** Please make sure your thermostat is set above 65º F and below 85º F when installing **allure**. Room temperature is important!

ESPAÑOL

11. Lo bueno de **allure ULTRA** es la facilidad de instalar hacia la dirección opuesta. Puedes instalar desde ambos lados de la tabla. Ello te permite comenzar en una habitación y continuar a través de un umbral hasta otra habitación con el mismo patrón, y continuar instalando el piso de frente o en la dirección contraria.

CONSEJO ÚTIL NÚM. 5: Asegúrate de guardar tablas **allure** adicionales en caso de necesitar reemplazos imprevistos. Si necesitas reemplazar una tabla de **allure ULTRA**, sencillamente, corta la tabla dañada sólo por el lado largo y levántala fuera de su sitio. Seguidamente, toma la tabla de reemplazo y corta sólo la lengüeta y la ranura del lado largo de la tabla. No cortes la lengüeta y la ranura del lado corto de la tabla. A continuación, sencillamente coloca la tabla en su lugar y ajusta los dos extremos cortos hasta encajar.

Si tienes problemas o preguntas, llama a nuestra línea de Servicio al Cliente al 1-866-843-8453.

NOTA IMPORTANTE: Temperatura de la habitación para instalar **allure.** Por favor, al instalar **allure**, asegúrate de que tu termostato esté programado para una temperatura mayor a los 65º F y por debajo de los 85º F. ¡La temperatura de la habitación es importante!

ENGLISH

care & maintenance

Congratulations! You have just installed TrafficMaster **allure ULTRA** from The Home Depot. Your new resilient floor was produced under the highest quality standards and will provide you with a lifetime of enjoyment. Although **allure** is one of the easiest floors to maintain, please follow the recommendations in this guide to retain the fresh look and protect the factory finish.

Preventive maintenance:

1. Use NON-RUBBER protective mats in front of any doors leading to the outside. This helps keep the sand and grit from getting on to your floors. Gritty sand is any floor covering's worst enemy.
2. Install proper floor protectors (felt preferred) on all furniture legs used on resilient flooring. Protectors will allow chairs to move easily over the floor without scuffing or scratching. Clean protectors on a regular basis to remove any grit that may have become embedded on the bottom of the furniture leg. For any swiveled type office chairs and other rolling furniture, please install 2″ wide non-staining flat casters. Do not use rubber casters.
3. To keep your floor looking its best, dust mop or vacuum your floor at least twice a week. Do it more often on floors with heavy traffic. Do not use a household dust cleaner of any kind as this may cause the floor to become slick or damage the finish. Simply sweep the floor as often as needed.
4. Do not allow pets with unclipped nails to damage your **allure** floor. It may result in severe scratching to the surface. The same is true for any high heeled shoes that do not have proper tips on the heels.

ESPAÑOL

cuidado y mantenimiento

¡Felicitaciones! Has instalado TrafficMaster **allure ULTRA** de The Home Depot. Tu nuevo piso resistente fue fabricado según los estándares más altos de calidad para que lo disfrutes durante toda la vida. Aunque **allure** es uno de los pisos más fáciles de cuidar, por favor sigue las recomendaciones de esta guía para que mantenga esa apariencia nueva y proteger el acabado de fábrica.

Mantenimiento preventivo:

1. NO usar TAPETES DE GOMA delante de puertas que lleven al exterior. Así evitarás que la arena o arenilla se metan en tus pisos. La arena gruesa es el peor enemigo de cualquier revestimiento de piso.
2. Instala protectores de piso adecuados (se recomienda el fieltro) en las patas de muebles usados en habitaciones con piso resistente. Los protectores ayudarán a mover fácilmente las sillas sobre el piso sin rayarlo o dejar marcas. Limpia los protectores con frecuencia para eliminar la arenilla que pueda haberse pegado a la base de las patas de los muebles. En el caso de sillas giratorias de oficina y otros muebles rodantes, por favor instala ruedas planas de 2″, que no dejen marcas. No usar ruedas de goma.
3. Si deseas una apariencia óptima de tu piso, quita el polvo con un trapeador o aspiradora, al menos dos veces por semana. En pisos expuestos a mucho tráfico, haz lo anterior con más frecuencia. No usar ningún limpiador doméstico contra el polvo, ya que el piso puede volverse resbaloso o puede dañarse el acabado. Simplemente, barre el piso tan seguido como sea necesario.
4. No permitas que las uñas largas de las mascotas dañen tu piso **allure**. Ello podría rayar seriamente la superficie. Lo mismo puede pasar en el caso de zapatos de tacón alto sin la tapa adecuada en los tacones.

ENGLISH

5. Avoid exposure to direct sunlight for prolonged periods of time. During peak sunlight hours, use drapes or blinds to minimize the direct sunlight on the **allure** floor. Most types of flooring will be affected by continuous strong sunlight. To avoid an uneven appearance, please consider relocations of any area rugs from time to time. In addition, excessive temperatures are not good for resilient floors. Some natural ventilation or intermittent air conditioning in vacant homes should be considered. Long term continuous inside temperatures over 95º F degrees combined with strong direct sunlight will damage your **allure** floor and cause the installation to fail.
6. Do NOT use a steam cleaner on **allure** flooring as it may result in permanent damage to your floor and will void the warranty.

HELPFUL HINT #6: To avoid yellowing from asphalt driveways or parking lots, always use doormats at entranceways.

It's a good idea to use a hard surface floor attachment when vacuuming your **allure** floor.

Regular maintenance:

1. Food spills should be cleaned up as rapidly as possible with a quality liquid vinyl cleaner. Make sure the cleaner you choose is an all-purpose liquid cleaner that is NON-ABRASIVE. We do not recommend powdered cleaners, oil soaps, dishwashing detergents, or other dusting products. Try to use a non-rinsing, biodegradable cleaner that leaves no residue or haze and requires no rinsing after application.
2. If **allure** Single Step is not readily available, then you may obtain it directly from Halstead. See instructions on how to purchase this cleaner, and other helpful products from Halstead on page 13.
3. Shoe marks and scuffs can be easily removed using a spot application of your **allure** Single Step and a green Scotch Brite pad.

ESPAÑOL

5. Evita la exposición prolongada a la luz directa del sol. En horas de mucho sol, usa cortinas o persianas para evitar exponer tu piso **allure** directamente al sol. La mayoría de los pisos son afectados por la exposición continua a la luz del sol. Para evitar una apariencia desigual, por favor cambia de lugar las alfombras de área, de vez en cuando. Además, las temperaturas extremas no son buenas para pisos resistentes. En viviendas desocupadas, es recomendable ventilar de manera natural o usar el aire acondicionado de manera intermitente. Temperaturas interiores constantes de más de 95º grados F en combinación con la exposición a la luz directa del sol causará daños a tu piso **allure** y hará que la instalación fracase.
6. NO use un limpiador de vapor en el suelo de Allure ya que puede causar daños permanentes a su piso y anular la garantía.

CONSEJO ÚTIL núm. 6: Para evitar que el piso se vuelva amarillento debido al asfalto de las entradas de garaje o estacionamientos, usa siempre tapetes en las entradas.

Es buena idea que uses el accesorio para pisos duros de la aspiradora al aspirar tu piso **allure**.

Mantenimiento regular:

1. Derrames de comida; deben limpiarse lo más pronto posible con un limpiador líquido de calidad para vinilo. Asegúrate de que el limpiador que uses sea líquido, multipropósito y NO ABRASIVO. No recomendamos limpiadores en polvo, jabones aceitosos, detergentes para platos u otros productos contra el polvo. Intenta usar un limpiador biodegradable que no necesite enjuagarse y que no deje residuos o capas después de aplicarse.
2. Si **allure** Single Step no está disponible, puedes obtenerlo directamente de Halstead. Ver instrucciones sobre cómo comprar este producto y otros productos de utilidad de Halstead en la página 13.
3. Las marcas y rasponazos de zapatos pueden limpiarse fácilmente, aplicando sobre la mancha **allure** Single Step con una esponja verde de Scotch Brite.

ENGLISH

4. Regular household dirt can be cleaned with your **allure** Single Step applied as indicated on the products label. Some hand wiping may be required to remove tough spots and spills. Always sweep or vacuum your **allure** floor before cleaning so that all loose dirt and particles are removed. For best results do not use combination cleaner/finish products.
5. Do NOT WAX YOUR **allure** FLOOR! The surface of your TrafficMASTER **allure** floor is very dense and non-porous; this prevents wax from penetrating and thus will build up a bed for yellowing and dirt collection. The same non-porous feature also provides all the protection against wear and staining that you will need. Use only **allure** Single Step for heavy wear when you have experienced some loss of the original appearance over time. Your TrafficMASTER **allure** floor has been designed to be very easy to maintain, but you may prefer to add an occasional coat of the **allure** Single Step to renew and protect your floor. If you cannot locate the **allure** Single Step, then please ask your Home Depot representative for an equivalent low-gloss product. Additionally, the **allure** Single Step is available directly from Halstead. See page 13 on how to order.
6. If your floor has been exposed to excessive amounts of water due to flooding, don't panic, **allure ULTRA** is waterproof! Simply remove the water as quickly as possible with a Wet-Vac or other device and ventilate the room. A dehumidifier should be promptly turned on in the room to reduce the moisture levels back to normal. Do not dry the room below the normal moisture level that existed previously.
7. If accidental deep scratches appear on your floor then it might be necessary to replace such damaged tiles. Remember HELPFUL HINT #5, please refer to this section for replacing a plank of **allure**.
8. If the scratches are fine and the result of normal household use, then it is recommended only to fill them with one or two coats of the TrafficMASTER Matte Floor Finish.
9. If the problem persists, contact your Home Depot representative or Halstead's Consumer Hot Line at 1-866-THD-TILE.

ESPAÑOL

4. La suciedad normal del hogar puede limpiarse aplicando tu **allure** Single Step según las instrucciones de la etiqueta. Puede ser necesario limpiar a mano las manchas y derrames difíciles. Siempre barre o aspira tu piso **allure** antes de limpiarlo, para eliminar el polvo y las partículas. Para mejores resultados no uses una combinación de limpiador/ productos para acabado.
5. ¡No ENCERES TU PISO **allure**! La superficie de tu piso TrafficMASTER es muy densa y no porosa, ello evita que la cera penetre y, por ende, esta se acumula formando una capa amarillenta que retiene la suciedad. Esa misma condición no porosa también da toda la protección necesaria a tu piso contra el desgaste y las manchas. Usa sólo **allure** Single Step para desgaste fuerte, cuando se haya perdido algo de la apariencia original con el tiempo. Tu piso TrafficMASTER **allure** está hecho para facilitar en gran medida su mantenimiento, pero en ocasiones puedes aplicar una capa de **allure** Single Step para renovar y proteger tu piso. Si no consigues **allure** Single Step, por favor pídele a tu representante de The Home Depot un producto equivalente de poco brillo. Además **allure** Single Step puede adquirirse directamente de Halstead. Consulta la página 13 para ver cómo ordenar.
6. Si tu piso ha sido expuesto a cantidades excesivas de agua, debido a una inundación, no te asustes, ¡**allure ULTRA** es impermeable! Simplemente seca el agua lo más pronto posible con una aspiradora para uso en mojado u otro dispositivo, y ventila la habitación. Un deshumidificador debe usarse inmediatamente en la habitación para que los niveles de humedad vuelvan a su punto normal. No seques la habitación por debajo del nivel de humedad que había anteriormente.
7. Si aparecen accidentalmente rayones profundos en el piso, es posible que debas reemplazar las tablas dañadas Recuerda el CONSEJO ÚTIL núm. 5, por favor consulta esa sección al reemplazar una tabla **allure**.
8. Si los rayones son finos, y son el resultado del uso normal doméstico, se recomienda sólo rellenarlos con una o dos capas de TrafficMASTER para pisos de acabado mate.
9. Si el problema continúa, contacta a un representante de The Home Depot o a la línea de Servicio al Cliente de Halstead al 1-866-THD-TILE.

ENGLISH

First aid for your allure *floor*

1. You may remove chewing gum, adhesive, crayon, candle wax, and similar type substances by applying ice until it becomes brittle enough to crumble off. The residue may be removed with mineral spirits.
2. Extra deep heel marks, caster marks etc.: rub with green Scotch Brite pad dampened with **allure** Single Step.
3. For moderate to heavy stains caused by long standing water or other non-dye liquids: Rub with **allure** Single Step.
4. For dark spots caused by ink or other chemicals, clean spot as per #2 above. If not successful, then the affected plank should be replaced as per HELPFUL HINT #5 of the "Installing **allure**" section.
5. Animal and diaper stains should be treated same as #3 above.
6. Cigarette burns if not deep, then procedure #2 above should work. If, however, they are very deep then the affected plank should be replaced as per HELPFUL HINT #5 of the "Installing **allure**" section.

If you have any questions or concerns about caring for your TrafficMASTER **allure** floor please contact Home Depot or Halstead at 1-866-843-8453, or check out our web site at myDIYgenius.com.
You can also e-mail us directly at:
TrafficMaster@halsteadintl.com

ESPAÑOL

Primeros auxilios para tu piso allure

1. Puedes eliminar goma de mascar, adhesivos, creyón, cera de vela, y sustancias similares, aplicando hielo hasta que la sustancia se vuelva quebradiza y se desmorone. El residuo puede removerse con alcoholes minerales.
2. Marcas profundas de tacones, ruedas etc.: frota con una esponja verde Scotch Brite mojada en **allure** Single Step.
3. Para manchas moderadas a difíciles causadas por agua estancada por largo tiempo u otros líquidos que no manchen: Frota con **allure** Single Step.
4. Para manchas oscuras de tinta u otros químicos, limpia según lo indicado en el método núm. 2, arriba. Si no tienes éxito, se debe reemplazar la tabla afectada según el CONSEJO ÚTIL núm. 5 de la sección "Instalar **allure**".
5. Manchas causadas por animales o pañales deben tratarse con el método núm. 3, arriba.
6. En el caso de quemaduras de cigarrillo, no profundas, el procedimiento núm. 2. arriba, debería funcionar. Si la quemadura es profunda, se debe reemplazar la tabla afectada según el CONSEJO ÚTIL núm. 5 de la sección de "Instalar **allure**" .

Si tienes preguntas o dudas sobre cómo cuidar de tu piso TrafficMASTER **allure** contacta a The Home Depot o a Halstead al 1-866-843-8453, o visita nuestro sitio en Internet myDIYgenius.com.
También puedes enviarnos un email, directamente a: TrafficMaster@halsteadintl.com

ENGLISH

Ordering additional products

If a quality no-wax vinyl cleaner or the TrafficMaster Matte Finish are not available at the Home Depot for any reason, you may obtain suitable products from Halstead N.E. Corp. by sending a written request to:

Halstead N.E. Corp., 15 Oakwood Avenue
Norwalk, CT 06850

Please include a check or money order for any products required, or you may call 1-866-843-8453.

allure Single StepSoft Satin$15.99 per quart (covers 500 sq.ft.)

allure Single StepRich Gloss$15.99 per quart (covers 500 sq.ft.)

Additional items:
allure Repair Tape$15.99 per roll (75' per roll)
Please add $5.95 for shipping and handling.

Reminders!

1. Retain your Home Depot sales receipt.
2. Keep records of the style and run number of your **allure** planks, this appears on the outside of the carton along side the barcode.
3. Keep record of the dates that you refreshed your floor with the Matte Floor Finish. Do not apply more than 4 coats total. If you need to apply more than 4 coats use a vinyl stripper to remove the previously applied floor finish.

STYLE of **allure ULTRA**:

____

____

Run numbers:

____

____

____

email: TrafficMaster@halsteadintl.com

ESPAÑOL

Ordenar productos adicionales

Si un limpiador de calidad, sin cera, o el TrafficMaster para piso con acabado mate no están disponibles en The Home Depot, por cualquier razón; puedes obtener productos apropiados de Halstead N.E. Corp., mediante una solicitud por escrito a:

Halstead N.E. Corp.,15 Oakwood Avenue,
Norwalk, CT 06850

Por favor incluye un cheque o giro postal con la cantidad requerida para comprar cualquiera de los productos, o llama al 1-866-843-8453.

allure Single StepSoft Satin$15.99 por un cuarto de galón (rinde 500 pies cuad.)

allure Single StepRich Gloss$15.99 por un cuarto de galón (rinde 500 pies cuad.)

Artículos adicionales:

Cinta de reparación allure $15.99 por rollo (75' por rollo)

Por favor incluye $5.95 por envío y manejo.

¡Recuerda!

1. Conserva tu recibo de venta de The Home Depot.
2. Anota el estilo y número de lote de tus tablas **allure**, este aparece en el exterior de la caja, al lado del código de barras.
3. Anota las fechas en que refrescaste tu piso con el Acabado para Pisos Mate. No apliques más de 4 capas en total. Si necesitas aplicar más de 4 capas, usa un removedor de vinilo para quitar la capa de acabado aplicada anteriormente.

ESTILO de **allure ULTRA**:

____

____

Números de lote:

____

____

____

email: TrafficMaster@halsteadintl.com

ENGLISH

trafficMASTER
allure® ULTRA

Lifetime Residential Limited Warranty

RESIDENTIAL LIFE TIME WARRANTY — COMMERCIAL 10 YEAR WARRANTY

10-Year Full Commercial Limited Warranty

Halstead New England will furnish replacement flooring free of charge if there is a loss of original pattern or color under normal residential use of **allure** for as long as the purchaser continues to remain in the residence of the original installation provided the flooring is installed and maintained according to the instructions included. This warranty is nontransferable and pro-rated.

This warranty does not include labor or the cost of labor for installation of the replacement flooring nor does it include damage due to improper installation or maintenance, alkalis in the subfloor or conditions arising from hydrostatic pressure, burns, tears, indentations, stains, or reduction in gloss due to normal use and or exterior applications.

This warranty shall not include loss of time, inconvenience, incidental expenses (such as telephone calls) included in the removal or reinstallation of the affected material, and any other incidental or consequential damages.

Some states do not allow the exclusion of or limitations if incidental or consequential damages so that above limitation and exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other legal rights, which varies from state to state.

This warranty is in lieu of any other warranties expressed or implied.

This warranty service is available only by notice to Halstead New England through the dealer from whom the purchase was made. Notification must be accompanied by a copy of the original invoice and can only be authorized by Halstead.

Halstead N.E. Corp.
15 Oakwood Avenue, Norwalk, CT 06850

HALSTEAD INTERNATIONAL WARRANTY REGISTRATION

To register and activate your Warranty, please answer these questions and return this card to Halstead International. Thank you.

REGISTRO DE LA GARANTÍA DEALSTEAD INTERNATIONAL

A fin de registrar y activar su garantía, por favor, responda a las siguientes preguntas y envíe esta tarjeta a Halstead International. Gracias.

Name (Nombre) ____

Address (Domicilio) ____

City/State/Zip (Ciudad/Estado/Código Postal) ____

E-mail address (Dirección de correo electrónico) ____

Product you are registering (Producto que está registrando) ____ Cases(Cartón)

Pattern no. (N°de diseño) ____ Quantity Purchased (Cantidad adquirida) ____

Date Installed (Fecha de instalación) ____

Where did you purchase it? (¿Dónde efectuó la compra?)

Store (Tienda) ____ City (Ciudad) ____

It will be used in (Lugar donde va a usar el producto):

___ Kitchen (Cocina) ___ Den (Cuarto privado)
___ Living Room (Sala de estar) ___ Bedroom (Dormitorio)
___ Children's Room (Cuarto de los niños) ___ Bathroom (Baño)
___ Dining Room (Comedor) ___ Other (otro)

Did someone in your home install the products you bought or did you use an outside installer:

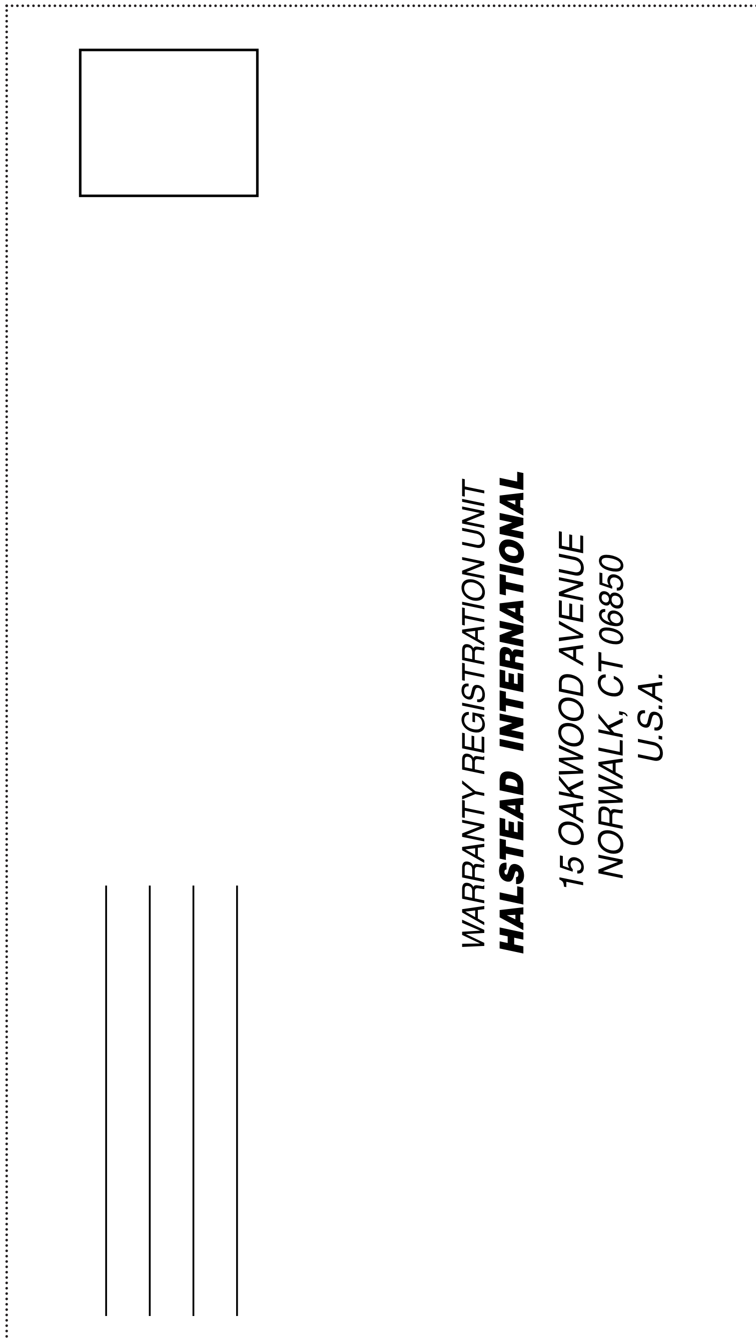
¿La instalación de los productos fue realizada por algún miembro del hogar o por un instalador externo?

___ we did it (nosotros la hicimos)
___ used outsider (la hizo un instalador externo)
___ (____)
___ (____)

I live in (Vivo en): ___ a house (una casa)
___ an apartment (un apartamento)
___ other (otro) ____

This registration card will be used only for registering your purchase and for no other purpose.

Esta tarjeta de registro será utilizada únicamente para registrar su compra y para ningún otro propósito.



ESPAÑOL

trafficMASTER™ **allure**® ULTRA

RESIDENTIAL LIFE TIME WARRANTY

COMMERCIAL 10 YEAR WARRANTY

Garantía residencial limitada de por vida

Garantía completa comercial limitada de 10 años

Halstead New England suministrará pisos de reemplazo gratuitamente, si hay perdida del patrón o color original por un uso residencial normal del piso **allure**, por todo el tiempo que el comprador continúe viviendo en la residencia donde se hizo la instalación; siempre y cuando el piso haya sido instalado y mantenido de acuerdo a las instrucciones incluidas. La garantía es prorrateada e intransferible.

Esta garantía no incluye costos por mano de obra o instalación del piso de reemplazo ni cubre daños debidos a una instalación o mantenimiento inadecuados, álcalis en el contrapiso o condiciones causadas por la presión hidrostática, quemadura, desgarramientos, hendiduras, manchas, o pérdida del lustre a causa de un uso normal o uso en exteriores.

Esta garantía no cubre el tiempo perdido, las inconveniencias, los gastos incidentales, (como llamadas telefónicas,) producto de la remoción y la nueva instalación del piso por material afectado, ni cubre ningún otro daño incidental o consecuente.

Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse a su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía reemplaza cualquier otra garantía explícita o implícita.

Este servicio de garantía está disponible sólo mediante notificación a Halstead New England a través del minorista donde se efectuó la compra. Dicha notificación debe ir acompañada de una copia de la factura original y sólo puede ser autorizada por Halstead.

Halstead N.E. Corp.15 Oakwood Avenue
Norwalk, CT 06850